

---

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

**Corrección de errores del Reglamento (UE) n° 1071/2013 del Banco Central Europeo, de 24 de septiembre de 2013, relativo al balance del sector de las instituciones financieras monetarias (BCE/2013/33)**

*(Diario Oficial de la Unión Europea L 297 de 7 de noviembre de 2013)*

En la página 14, en el anexo I, parte 2, el cuadro 1, «Saldos mensuales», se sustituye por el siguiente:

**Cuadro 1**  
**Saldos mensuales <sup>(1)</sup>**

PARTIDAS DEL BALANCE	A. Residentes												
	Total	IFM <sup>(2)</sup>					Instituciones distintas de las IFM						
		de los cuales: Banco central (S.121)	de los cuales: Sociedades de depósitos, excepto el banco central (S.122)		de los cuales: entidades de crédito sujetas al sistema de reservas mínimas, BCE y BCN	Administraciones públicas (S.13)		Total	Otros sectores residentes				
				de los cuales: Entidades de crédito		Administración central (S.1311)	Otras administraciones públicas		Fondos de inversión no monetarios (S.124)	Otros intermediarios financieros + auxiliares financieros + instituciones financieras de ámbito limitado y prestamistas de dinero (S.125+S.126+S.127)	de los cuales: Contrapartidas centrales <sup>(3)</sup>	de los cuales: sociedades instrumentales (FVC)	Compañías de seguros (S.128)
(a)		(b)	(c)	(d)	(e)								
<b>PASIVO</b>													
<b>8 Efectivo en circulación</b>													
<b>9 Depósitos</b>	*				*								
hasta 1 año													
a más de 1 año													
de los cuales: posiciones dentro de un grupo													
de los cuales: Depósitos transferibles													
de los cuales: hasta 2 años													
de los cuales: préstamos sindicados													
<b>9e Euros</b>	*				*								
<b>9.1e A la vista</b>						*	*	*	*				
de los cuales: Depósitos transferibles													
<b>9.2e A plazo</b>						*	*	*	*				
hasta 1 año						*	*	*	*				
a más de 1 año y hasta 2 años						*	*	*	*				
a más de 2 años	*					*	*	*	*				
<b>9.3e Disponibles con preaviso</b>						*	*	*	*				
de hasta 3 meses						*	*	*	*				
de más de 3 meses						*	*	*	*				
de los cuales: a más de 2 años <sup>(4)</sup>	*					*	*	*	*				
<b>9.4e Repos</b>	*					*	*	*	*				
<b>9x Monedas extranjeras</b>						*	*	*	*				
<b>9.1x A la vista</b>						*	*	*	*				
<b>9.2x A plazo</b>						*	*	*	*				
hasta 1 año						*	*	*	*				
a más de 1 año y hasta 2 años						*	*	*	*				
a más de 2 años	*					*	*	*	*				
<b>9.3x Disponibles con preaviso</b>						*	*	*	*				
de hasta 3 meses						*	*	*	*				
de más de 3 meses						*	*	*	*				
de los cuales: a más de 2 años <sup>(5)</sup>	*					*	*	*	*				
<b>9.4x Repos</b>	*					*	*	*	*				
<b>10 Participaciones en FMM <sup>(6)</sup></b>						*	*	*	*				
<b>11 Valores representativos de deuda emitidos</b>						*	*	*	*				
<b>11e Euros</b>						*	*	*	*				
hasta 1 año						*	*	*	*				
a más de 1 año y hasta 2 años						*	*	*	*				
de los cuales: hasta 2 años y con garantía de capital nominal inferior al 100%						*	*	*	*				
a más de 2 años						*	*	*	*				
<b>11x Monedas extranjeras</b>						*	*	*	*				
hasta 1 año						*	*	*	*				
a más de 1 año y hasta 2 años						*	*	*	*				
de los cuales: hasta 2 años y con garantía de capital nominal inferior al 100%						*	*	*	*				
a más de 2 años						*	*	*	*				
<b>12 Capital y reservas</b>						*	*	*	*				
<b>13 Otros pasivos</b>						*	*	*	*				



PARTIDAS DEL BALANCE	A. Residentes													
	IFM			Instituciones distintas de las IFM										
	de los cuales: Banco central (S.121)	de los cuales: Sociedades de depósitos, excepto el banco central (S.122)	Administraciones públicas (S.13)	Total	Otros sectores residentes						Hogares + instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares (S.14+S.15)			
					Fondos de inversión no monetarios (S.124)	Otros intermediarios financieros + auxiliares financieros + instituciones financieras de ámbito limitado y prestamistas de dinero (S.125+S.126+S.127)		Compañías de seguros (S.128)	Fondos de pensiones (S.129)	Sociedades no financieras (S.11)				
					de los cuales: Contrapartidas centrales (*)	de los cuales: sociedades instrumentales (FVC)				Total	Créditos al consumo	Préstamos para la adquisición de vivienda	Otros préstamos	
													de los cuales: empresas individuales/sociedades personalistas sin personalidad jurídica (†)	
<b>ACTIVO</b>														
<b>1 Efectivo</b>														
1e de los cuales: euros														
<b>2 Préstamos y créditos</b>														
hasta 1 año														
a más de 1 año y hasta 5 años														
a más de 5 años														
de los cuales: posiciones dentro de un grupo														
de los cuales: préstamos sindicados														
de los cuales: adquisiciones temporales														
2e de los cuales: euros														
de los cuales: préstamos renovables y descubiertos														
de los cuales: crédito de tarjetas de crédito de pago único contado														
de los cuales: crédito de tarjetas de crédito de pago aplazado														
<b>3 Valores representativos de deuda mantenidos</b>														
3e Euros														
hasta 1 año														
a más de 1 año y hasta 2 años														
a más de 2 años														
3x Monedas extranjeras														
hasta 1 año														
a más de 1 año y hasta 2 años														
a más de 2 años														
<b>4 Participaciones en el capital</b>														
<b>5 Participaciones en fondos de inversión</b>														
Participaciones en FMM														
Participaciones en fondos no monetarios														
<b>6 Activos no financieros (incluidos activos fijos)</b>														
<b>7 Otros activos</b>														

(\*) Las casillas marcadas con \* se usan para el cálculo de la base de reservas. Respecto a los valores distintos de acciones, las entidades de crédito deberán presentar pruebas que justifiquen su exclusión del pasivo de la base de reservas o aplicar una deducción estándar de un porcentaje fijo especificado por el BCE. Las casillas con trama solo han de cumplimentarlas las entidades de crédito sujetas al sistema de reservas mínimas. Véanse también las normas especiales sobre la aplicación de reservas mínimas en el anexo III.

(†) Los datos referidos a esta partida se facilitarán de manera voluntaria en tanto no se indique otra cosa.

(‡) Los datos referidos a esta partida pueden estar sujetos a distintos procedimientos de recopilación estadística según decisión del BCN con arreglo a las disposiciones de la parte 2 del anexo I.

(§) Contrapartidas centrales.

(¶) Empresas individuales/sociedades sin personalidad jurídica.







## Saldos trimestrales (detalle por países)

PARTIDAS DEL BALANCE	EU			Resto del mundo (excluida la UE)
	De la zona del euro no residentes	Estado miembro no perteneciente a la zona del euro	Determinadas instituciones de la UE (*)	
<b>PASIVO</b>				
<b>8. Efectivo en circulación</b>				
<b>9. Depósitos</b>				
de IFM				
de instituciones distintas de las IFM				
administraciones públicas				
otros intermediarios financieros + auxiliares financieros + instituciones financieras de ámbito limitado y prestamistas de dinero				
compañías de seguros				
fondos de pensiones				
fondos de inversión no monetarios				
sociedades no financieras				
hogares + instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares				
<b>10. Valores representativos de deuda emitidos</b>				
<b>11. Participaciones en FMM</b>				
<b>12. Capital y reservas</b>				
<b>13. Otros pasivos</b>				
<b>ACTIVO</b>				
<b>1. Efectivo</b>				
<b>2. Préstamos y créditos</b>				
a IFM				
a instituciones distintas de las IFM				
administraciones públicas				
otros intermediarios financieros + auxiliares financieros + instituciones financieras de ámbito limitado y prestamistas de dinero				
compañías de seguros				
fondos de pensiones				
fondos de inversión no monetarios				
sociedades no financieras				
hogares + instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares				
<b>3. Valores representativos de deuda mantenidos</b>				
emitidos por IFM				
hasta 1 año				
a más de 1 año y hasta 2 años				
a más de 2 años				
emitidos por instituciones distintas de las IFM				
<b>4. Participaciones en el capital</b>				
<b>5. Participaciones en fondos de inversión</b>				
Participaciones en FMM				
Participaciones en fondos no monetarios				
<b>6. Activos no financieros (incluidos activos fijos)</b>				
<b>7. Otros activos</b>				

(\*) Los datos deben identificarse de forma separada para el Banco Europeo de Inversiones y el Mecanismo Europeo de Estabilidad Europea, con referencia a la clasificación de sectores aplicable.

Cuadro 4

## Saldos trimestrales (detalle por monedas)

PARTIDAS DEL BALANCE	Todas las monedas combinadas	Euros	Monedas de la UE distintas del euro			Monedas distintas de monedas de los Estados miembros de la UE combinadas				
			Total	Moneda de otro Estado miembro de la UE	GBP	Total	USD	JPY	CHF	Resto de monedas combinadas
<b>PASIVO</b>										
<b>9. Depósitos</b>										
<b>A. Residentes</b>										
de IFM	M	M								
de instituciones distintas de las IFM	M									
<b>B. De la zona del euro no residentes</b>										
de IFM	M	M								
de instituciones distintas de las IFM	M									
<b>C. Resto del mundo</b>										
hasta 1 año	M									
a más de 1 año	M									
de bancos	Q									
de instituciones distintas de bancos	Q									
<b>10. Valores representativos de deuda emitidos</b>	M	M								
<b>ACTIVO</b>										
<b>2. Préstamos y créditos</b>										
<b>A. Residentes</b>										
a IFM	M									
a instituciones distintas de las IFM	M	M								
<b>B. De la zona del euro no residentes</b>										
a IFM	M									
a instituciones distintas de las IFM	M	M								
<b>C. Resto del mundo</b>										
hasta 1 año	M									
a más de 1 año	M									
a Bancos	Q									
a instituciones distintas de bancos	Q									
<b>3. Valores representativos de deuda mantenidos</b>										
<b>A. Residentes</b>										
emitidos por IFM	M	M								
emitidos por instituciones distintas de las IFM	M	M								
<b>B. De la zona del euro no residentes</b>										
emitidos por IFM	M	M								
emitidos por instituciones distintas de las IFM	M	M								
<b>C. Resto del mundo</b>										
emitidos por bancos	Q									
emitidos por instituciones distintas de bancos	Q									
<b>M</b>	Requisito de datos mensuales, véase el cuadro 1.									
<b>Q</b>	Requisito de datos trimestrales, véase el cuadro 2.									





PARTIDAS DEL BALANCE	A. Residentes														
	IFM		Instituciones distintas de las IFM												
	de los cuales: Banco central (S.121)	de los cuales: Sociedades de depósitos, excepto el banco central (S.122)	administraciones públicas (S.13)	Total	Otros sectores residentes								Hogares + instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares (S.14+S.15)		
					Fondos de inversión no monetarios (S.124)	Otros intermediarios financieros + auxiliares financieros + instituciones financieras de ámbito limitado y prestamistas de dinero (S.125+S.126+S.127)		Compañías de seguros (S.128)	Fondos de pensiones (S.129)	Sociedades no financieras (S.11)	Total	Créditos al consumo	Préstamos para la adquisición de vivienda	Otros préstamos	
	de los cuales: Contrapartidas centrales (*)	de los cuales: sociedades instrumentales (FVC)		de las cuales: empresas individuales/sociedades personalistas sin personalidad jurídica (*)											
<b>ACTIVO</b>															
<b>1 Efectivo</b>															
1e de los cuales: euros															
<b>2 Préstamos y créditos</b>	MÍNIMO		MÍNIMO	MÍNIMO	MÍNIMO	MÍNIMO	MÍNIMO	MÍNIMO	MÍNIMO	MÍNIMO	MÍNIMO	MÍNIMO	MÍNIMO		
hasta 1 año															
a más de 1 año y hasta 5 años															
a más de 5 años															
de los cuales: posiciones dentro de un grupo															
de los cuales: préstamos sindicados	MÍNIMO		MÍNIMO	MÍNIMO						MÍNIMO					
de los cuales: adquisiciones temporales															
2e de los cuales: euros															
de los cuales: préstamos renovables y descubiertos															
de los cuales: crédito de tarjetas de crédito de pago único contado															
de los cuales: crédito de tarjetas de crédito de pago aplazado															
<b>3 Valores representativos de deuda mantenidos</b>															
de los cuales: a más de 2 años (*)	MÍNIMO		MÍNIMO	MÍNIMO				MÍNIMO							
3e Euros															
hasta 1 año															
a más de 1 año y hasta 2 años															
a más de 2 años															
3x Monedas extranjeras															
hasta 1 año															
a más de 1 año y hasta 2 años															
a más de 2 años															
<b>4 Participaciones en el capital</b>	MÍNIMO			MÍNIMO											
<b>5 Participaciones en fondos de inversión</b>															
Participaciones en FMM	MÍNIMO														
Participaciones en fondos no monetarios													MÍNIMO		
<b>6 Activos no financieros (incluidos activos fijos)</b>															
<b>7 Otros activos</b>															

(\*) Las IFM informan de las series marcadas con la palabra «MÍNIMO». Los BCN pueden extender esta exigencia a las series marcadas como casillas vacías (es decir, que no tienen la palabra «MÍNIMO»).

Los BCN informan al BCE de las casillas vacías y de las casillas con la palabra «MÍNIMO».

Las casillas vacías marcadas con asterisco en el pasivo se presume que indican cero salvo prueba en contrario.

(\*) Los BCN pueden pedir a las IFM que informen de esta partida trimestralmente y no mensualmente.

(\*) Empresas individuales/sociedades personalistas sin personalidad jurídica.



En la página 22, en el anexo I, parte 5, punto 2.2, la frase introductoria se sustituye por lo siguiente:

«Las partidas a las que se hace referencia en la sección 2.1 se asignan a las partes 1 y 2 del cuadro 5 de la forma indicada a continuación.».

En la página 23, en el anexo I, parte 5, el punto 5.2 se sustituye por lo siguiente:

«5.2. Las IFM a las que se aplica la exención del artículo 9, apartado 4, presentan los saldos vivos a final del trimestre de los préstamos transferidos por medio de una titulización que hayan sido objeto de una baja del balance pero que todavía estén reconocidos en los estados financieros de acuerdo con la parte 5 del cuadro 5.».

En las páginas 24 y 25, en el anexo I, parte 5, el cuadro 5a, «Titulizaciones y otras transferencias de préstamos: datos mensuales», se sustituye por el siguiente:

## Titulaciones y otras transferencias de préstamos: datos mensuales

PARTIDAS DEL BALANCE	A. Residentes								B. De la zona del euro no residentes								C. Resto del mundo	
	IFM	Instituciones distintas de las IFM							IFM	Instituciones distintas de las IFM								
		administraciones públicas (S.13)		Otros sectores residentes						administraciones públicas (S.13)		Otros sectores residentes						
Total	Otras administraciones públicas (S.1312+S.1313+S.1314)	Total	Fondos de inversión no monetarios (S.124)	Otros intermediarios financieros + auxiliares financieros + instituciones financieras de ámbito limitado y prestamistas de dinero (S.125+S.126+S.127)	Compañías de seguros (S.128)	Fondos de pensiones (S.129)	Sociedades no financieras (S.11)	Hogares + instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares (S.14+S.15)	Total	Otras administraciones públicas (S.1312+S.1313+S.1314)	Total	Fondos de inversión no monetarios (S.124)	Otros intermediarios financieros + auxiliares financieros + instituciones financieras de ámbito limitado y prestamistas de dinero (S.125+S.126+S.127)	Compañías de seguros (S.128)	Fondos de pensiones (S.129)	Sociedades no financieras (S.11)	Hogares + instituciones sin fines de lucro al servicio de los hogares (S.14+S.15)	
<b>1. Flujos netos de préstamos titulizados o transferidos de otra forma: transacciones con consecuencias sobre los saldos de préstamos comunicados calculados como ventas menos adquisiciones</b>																		
1.1 La contraparte de la transferencia es una sociedad instrumental																		
1.1.1 de los cuales: la contraparte de la transferencia es una sociedad instrumental de la zona del euro																		
1.2 otras contrapartes de la transferencia																		
1.2.1 de los cuales: la contraparte de la transferencia es una IFM no nacional de la zona del euro																		
<b>2. Flujos netos de préstamos titulizados o transferidos de otra forma: transacciones sin consecuencias sobre los saldos de préstamos comunicados calculados como ventas menos adquisiciones</b>																		
2.1. Todas las contrapartes de la transferencia																		
<b>3. Préstamos titulizados y dados de baja respecto de los que la IFM actúa como administrador (*)</b>																		
3.1 Saldos vivos																		
3.2 Operaciones financieras, excluidas las transferencias y adquisiciones de préstamos																		
<b>4. Saldos vivos de los préstamos administrados en una titulación (*)</b>																		
<b>5. Saldos vivos de préstamos titulizados no dados de baja del balance (*)</b>																		
5.1 Total																		
5.1.1 de los cuales: titulizados por medio de una sociedad instrumental de la zona del euro																		

